



## IDIOMAS IKARUGA

### Planificación del curso básico: Lengua De Señas Argentina

#### CURSO BÁSICO

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NOMBRE DEL CURSO:</b>               | Lengua de Señas Argentina                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>ÁREA DE ACCIÓN A QUE PERTENECE:</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Salud y Calidad de Vida</li><li>• Educación y Sociedad</li><li>• Asistencia y Prom. Social</li><li>• Formación Docente</li><li>• Comunicación Social y Medios</li><li>• Aprendizaje y Servicio</li><li>• Responsabilidad Universitaria</li></ul> |
| <b>DURACIÓN DEL CURSO:</b>             | 1 mes y medio (6 clases)<br>1 vez por semana<br>1 hs y media                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>DIRECTOR:</b>                       | Jorge Frias                                                                                                                                                                                                                                                                              |

**FUNDAMENTACIÓN:**

Es una necesidad poder lograr la integración de todos los individuos que componen una sociedad. Por eso es fundamental que todos los ciudadanos puedan comunicarse entre sí sin barreras, que es lo que nos permite la lengua de señas.

**OBJETIVO GENERALES:**

- Conozcan y adapten a la organización visual de la comunicación en LSA, respetando su gramática y su cultura.
- Desarrollen su expresión en LSA trabajando con el lenguaje corporal y fácil (RNM)
- Aprendan y memoricen las señas de cada palabra, respetando su configuración, orientación, ubicación, puntos de contacto, y dirección y sus rasgos no manuales.

**CONTENIDOS:**

- Abc
- Día de la semana
- Meses
- Números
- Colores
- Familia
- Provincias Argentinas
- América
- Formulas de cortesía/preguntas (Donde, porqué, quién, etc)
- Utilización de Rasgos No Manuales
- Verbos
- Vocabularios
- Descripción
- Practicas de diálogos

**Elementos necesarios para la actividad:**

**Plataforma virtual ZOOM**

| <b>COMUNICACIÓN:</b>                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Información que considere relevante para la difusión (Aspectos relevantes y diferenciales de la propuesta)</b> | Aprender a comunicarse con Lengua de Señas. En la sociedad existe la comunidad sorda con su cultura y su lengua.                                                                                                             |
| <b>¿A qué necesidades del mercado apunta a satisfacer?</b>                                                        | Terminar con las barreras de comunicación social                                                                                                                                                                             |
| <b>Cuáles podría decir que son los 3 principales temas sobre los que focaliza la propuesta</b>                    | Los tres principales temas serían:<br>1- Presentación personal<br>2- Ubicación y descripción de lugares, Objetos y cosas.<br>3- Narración y diálogos relacionados con temas específicos (Salud, Educación, información, etc) |

### **¿Cómo llamar a una persona sorda que no nos está mirando?**

- Tocando suavemente su hombro
- Otra forma que utilizan los sordos es sacudir un brazo en el aire para llamar la atención. Cuando se sacude un brazo delante del campo visual de una persona que está señando sin el objetivo de llamarla o hacerla detener, puede ser tomado como una falta de respeto.
- Si no hay oyentes los sordos suelen optar por dar un taconazo en el piso para atraer al otro con las vibraciones (Si es de madera), o si se está sentado en una mesa, dar un golpe en la mesa, esto a veces es tomado como brusco (por su intensidad)

### **¿Cómo se sostiene una conversación en Lengua de Señas?**

Cuando se está sosteniendo una conversación en Lengua de señas, es imprescindible estar mirando al otro, todo el tiempo, aunque los oyentes les cueste mantener la vista en la cara y los ojos del otro, para “escuchar” la Lengua de Señas, es absolutamente necesario.

### **El tacto en la lengua de señas**

Las personas sordas se tocan de formas diferentes, y en lugares diferentes a los de las personas oyentes.

Algunas “conductas táctiles”, para estos inofensivas pueden ser una falta de respeto para la cultura sorda.

Cuando se intenta llamar a una persona sorda, o darle un apretón con afecto, un lugar adecuado, es el hombro.

## **La seña personal**

Las personas sordas no utilizan el alfabeto dactilológico para nombrarse, ello haría perder dinamismo a la conversación, las personas pertenecientes a la comunidad sorda, poseen su nombre en lengua de señas.

No hay traducción en señas para los nombres, sino que las personas al ingresar a la comunidad son “bautizadas” con un nombre en LSA de acuerdo a sus características, así, no todas las “Sofía” tienen la misma seña.

Una persona sorda cuando es presentada a otros sordos que no la conocen, se deletrea su nombre tal como figura en su documento, y su seña personal por la cual se lo identifica dentro de la comunidad y la escuela de la que proviene. Esta última información para situar a la persona es quizás más importante que su lugar de nacimiento o el trabajo que realiza, ello nos dará una pauta de las variedades de una seña que utiliza. La escuela de sordos adquieren la lengua de señas de sus pares, y comienzan a compartir la cultura sorda.

Puede ocurrir que la seña sea la traducción del apellido, cuando este quiere decir algo (ejemplo: Rodriguez, Sanchez) Lo más frecuente, porque los bautismo se realizan con rapidez, es que la seña tome de la persona una particularidad física saliente, como fue el origen de no pocos nombres patronímicos (cuando alguien es flaco, gordo, tiene pelo corto, un lunar, etc.) Esta seña no cambia si se modifica el aspecto físico. Otros sordos tienen durante toda su vida, y como seña personal el número de matrícula que tenían cuando eran internos en las escuelas de sordos.

## **RÉGIMEN DE CURSADO Y EVALUACIÓN:**

Asistencia al 75 % de las clases.

Atención: no se entregan certificaciones de validez oficial. No es un curso para ser intérprete de LSA dado que es una carrera de muchos años y debe ser estudiada en un organismo oficial.